

# Ja!

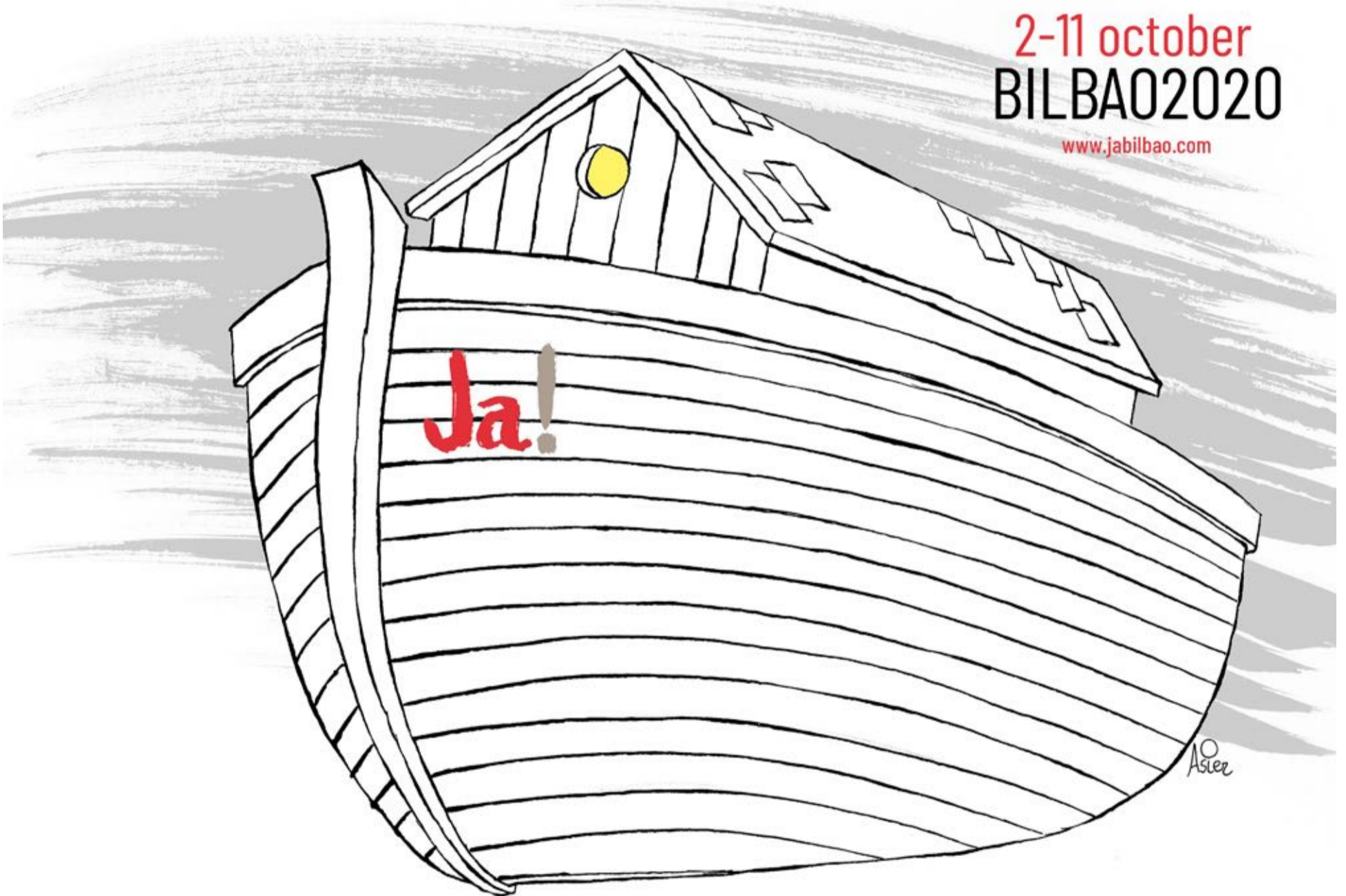
XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE LITERATURA  
Y ARTE CON HUMOR

11<sup>th</sup> INTERNATIONAL FESTIVAL  
OF LITERATURE AND ART WITH HUMOUR

PHILHARMONIC Hall • BASQUE Museum • METRO Bilbao

2-11 october  
BILBAO2020

[www.jabilbao.com](http://www.jabilbao.com)



MARTA SANZ ! PANTOMIMA FULL ! RAÚL CIMAS ! EDU GALÁN ! CARLOS GARCÍA GUAL !  
RUBÉN AMÓN ! GUILLERMO ALTARES ! SERGIO DEL MOLINO ! ISABEL VÁZQUEZ ! ROSA BELMONTE !  
MARÍA ELVIRA ROCA BAREA ! INÉS PARÍS ! IMANOL ITUIÑO ! BERTA VIAS MAHOU !  
BORJA CRESPO ! JUAN BAS ! CAROLINA ONTIVERO ! CÉSAR COCA ! ASIER SANZ !  
MARTÍN CAPARRÓS ! AIXA DE LA CRUZ ! DARÍO ADANTI ! ALBA CARBALLAL !



Follow us live streaming - [www.jabilbao.com](http://www.jabilbao.com)

Welcome, ladies and gentlemen, of endless and masked tenacity to this epic eleventh edition of the **Ja! Festival**.

As the baffled people who have set up this mess we are quite abnormal, the new normality (a good name for a fascist party or an association of alcoholics who cannot drink) seems less strange than us. And like British Airways, famed for always landing its planes no matter how bad things are, we decided at the time that we would get the festival up and running against all odds: we would put it into practice with the oldest possible normality. And if at the last moment we had to back out owing to force majeure due to confinement or an exodus out of the planet, we would opt for a telepathic solution (much better and more advanced than a telematic one) to resolve it. We remain confident that it will not be necessary.



So, with this spirit of sailing safely through the storm, it seemed that Noah's Ark (drawn by our friend Asier Sanz) with a light in the deckhouse and strong woodwork, the universal symbol of survival and rebirth, was the right image for the poster this year. We invite you to sets sail with us on this welcoming ship over the coming weeks of programming, whose detailed content you can read in this insert and on our website.

Celebrating humour is always advisable, and more so than ever this year.

### Humour and resistance at Ja!

#### Juan Bas

Festival Director



Marqués del Puerto, 2

### PHILHARMONIC HALL



Most of the programming this year has been moved to the Philharmonic Hall, the venue of the Philharmonic Society of Bilbao. Considered one of the oldest chamber music halls in Europe and with some of the best acoustics, it stands out for the beauty of its large auditorium with around 900 seats, a capacity that will be reduced to 60% in accordance with current legislation. Built in 1904 and recently renovated in its entirety, it will host the talks, interviews and other festival activities. All are free entry until capacity is filled.

Due to the special health situation, entry to the events at the 2020 edition will be with NUMBERED INVITES. They can be downloaded via the festival website (maximum of two per person). It is also possible there to consult the anti-Covid19 protocol that we will follow at the Philharmonic Hall.

October 2 • Vasque Museum • 12:00h

OPENING

## OPENING CEREMONY of the 11th Edition of JA! Festival

Opening ceremony of the eleventh edition of the festival with authorities, guests and the general public. Free entry.



October 2 • Philharmonic Hall • 19:30h

CONVERSATION

**DARÍO ADANTI - ALBA CARBALLAL***Humour in the pandemic*fundación  fundazioa

Book signing after the event.

Talk of COVID-10 had barely begun and coronavirus was already greeting people from its Twitter account with: "Does anyone want me to follow them?" From the memes with coffin bearers to jokes about the lack of toilet paper, we have turned to humour as a way of coping with uncertainty and fear since the beginning of these difficult times that we are going through. Nothing new under the sun. There are, for example, the paintings of Brueghel the Elder laughing in the face of the death sown by the black plague of the 14th century. Two comedy professionals, **Alba Carballal** and **Darío Adanti** —well-versed in pandemics, no kidding— will talk to us about that kind of nervous laughter that has always blossomed alongside epidemics.



October • Philharmonic Hall • 19:00h

CONVERSATION

**CARLOS GARCÍA GUAL - BERTA VIAS MAHOU**in conversation with **CÉSAR COCA***Humour in mythology*

Book signing after the event.

In both mythology and the classical tradition, there is no lack of humour, irony and sarcasm. It isn't even necessary to invoke Iambe, the Greek goddess of laughter and poetry, to show that many mythological gods and figures were prone to joking and messing about in general. The Satyrs, Zeus and Loki are just some of them. Our guests, **Carlos García Gual** and **Berta Vias-Mahou** know everything about myths and the ancient world. They will talk about it with their characteristic erudition full of love and humour for mythological characters.



October 3 • Philharmonic Hall • 20:45h

CONVERSATION

**MARTÍN CAPARRÓS - AIXA DE LA CRUZ***The great escape: the refuge of culture*

Book signing after the event.

The global confinement we have been subjected to is unprecedented in history. Along with fear, uncertainty and a feeling of vulnerability we find ourselves, in most cases, with all the free time ahead of us that we had yearned for. Having said that, without being able to leave home. How have we made use of that time? There has been no shortage of people who have admitted that they felt unable to concentrate on any kind of fiction, at least during the first few weeks, but it is a fact that the consumption of cultural products, whether books, films or music, increased dramatically during the period of confinement. What role has comical content played here? Or have we just gone for films about the end of the world and all kinds of plagues? The writers **Martín Caparrós** and **Aixa de la Cruz** will tell us their impressions with the critical spirit that characterises them.



Follow us live streaming - [www.jabilbao.com](http://www.jabilbao.com)

October 4 • Philharmonic Hall • 18:00h

SHOW

**MAGIA PARRASTAN**A comical magic show in Basque by  
**IMANOL ITUIÑO**

Games with cards, balls, ropes, appearances and disappearances, **Imañol Ituiño** presents his show 'Magia parrastan', full of humour and plenty of magic for all the family..



October 4 • Philharmonic Hall • 19:30h

CONVERSATION

**MARTA SANZ** in conversation with  
**CAROLINA ONTIVERO**

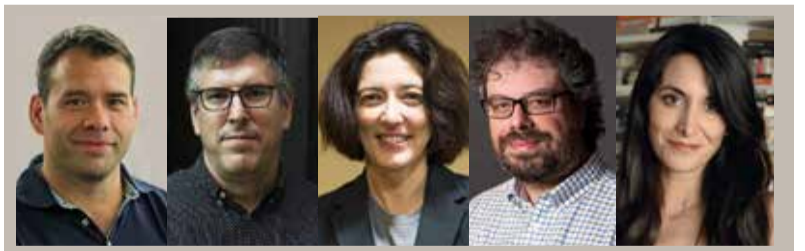
Book signing after the event.

**Marta Sanz** uses laughter as a diagnostic tool. Among her working materials there is always irony, satire and parody. She uses them to denounce "what pains her" in an apparently less violent way, but which "ends up being really stinging, especially in these times of political correctness". Marta Sanz is an old friend of this festival and has participated in many of its editions, but she has never done so, as she deserves, with her work taking centre stage. The publication of 'pequeñas mujeres rojas' (small red women), the final part of the trilogy of the unique detective Zarco from 'Black, Black, black' and 'Un buen detective no se casa jamás', (A Good Detective Never Marries), seems like a good excuse to make this the time to do so.



October 8 • Philharmonic Hall • 19:30h

RADIO

**LA CULTURETA GRAN RESERVA** with **RUBÉN AMÓN,**  
**GUILLERMO ALTARES, ROSA BELMONTE,**  
**SERGIO DEL MOLINO & ISABEL VÁZQUEZ**

In 2014, Carlos Alsina, **Rubén Amón**, Manuel Jabois and the much missed David Gistau would talk about series and books on Friday night in a section of 'La Brújula' on Onda Cero which they gave the self-parodying name 'La Cultureta'. A risky formula for a cultural pro-gramme on commercial radio, which, with a change of members and a parent programme — 'Más de uno' (More than one), also with Carlos Alsina—, is still broadcast on Onda Cero. With the same hallmarks —Woody Allen, Mary Beard, the Mafia, the Holocaust, trains— and a growing number of followers including this festival. At the beginning, 'La Cultureta' was broadcast from clandestine locations —escaping from Moriarty—, but it has never done so from such an exotic place as this festival. With "Father Amón" in charge of this 'Gran Reserva' edition, we will be accompanied by the "culturetas" **Guillermo Altares, Rosa Belmonte, Sergio del Molino** and **Isabel Vázquez**.

October 9 • Philharmonic Hall • 19:00h

CONVERSATION

**MARÍA ELVIRA ROCA BAREA - ROSA BELMONTE***Humour in Galdós*

Book signing after the event.

Benito Pérez Galdós is one of the greatest authors in the Spanish language. Very close to Cervantes, of whose humour he is probably the clearest inheritor. However, the literature of Galdós is also influenced by the picaresque novel of the 17th century and the major authors of "good humour" who were contemporaries of his such as Dickens. Refined, ironical, mocking, sarcastic and sometimes bitter, the humour of Galdós doesn't seek to offend or be caustic, but rather to describe the human tragicomedy to his (so many and so happy) readers. In the centenary year of the death of Galdós, we want to remember the person, the work and above all, an aspect of the work, the humour, which has never been sufficiently emphasised. In order to celebrate this important anniversary, we will have two great experts on the life and work of the person being honoured: **Rosa Belmonte** and **María Elvira Roca Barea**.



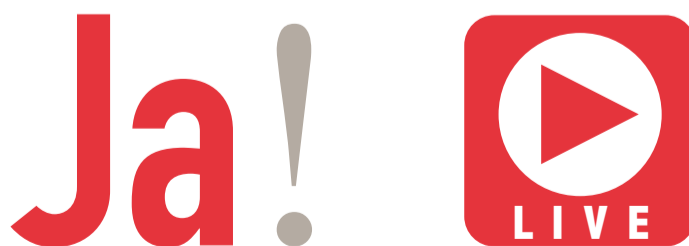
October 9 • Philharmonic Hall • 20:45h

CONVERSATION

**RAÚL CIMAS - EDU GALÁN***Shoot the comic*

Book signing after the event.

Woody Allen has gone from being a genius to a monster in barely ten years due to an accusation that has been legally dismissed and in which there have been no new developments. What has changed is the perception of part of a society that is increasingly sentimental, victimising and sensitive to offence, where reality and fiction are often confused, and causes are embraced which for some people justify the loss of individual rights. Social networks and the internet are there to ensure that everything attains cosmic dimensions. **Edu Galán** has called this new form of public lynching 'The Woody Allen syndrome' It doesn't exclusively apply to comics, but in recent times many of them have become a target. There can be little defence against such an arbitrary attack. At best you can laugh at it. What **Raúl Cimas** does when he is (seriously) accused of inventing his stories.



FOLLOW US LIVE STREAMING • FOLLOW US LIVE STREAMING

October 10 • Philharmonic Hall • 19:30h

INTERVIEW

**PANTOMIMA FULL** interviewed by  
**BORJA CRESPO**

**Pantomima Full** is formed by Alberto Casado and Rober Bodegas, two guys who hate every-thing around them and who create hilarious sketches about it. They parody the average city dweller aged between 20 and 40 with their hatreds, obsessions and interests in life: "going to terraces, pretty girls and gin and tonics", basically. Light humour about everyday life, that perfectly depicts the virtues and evils of character and the lifestyle of a generation whose main means of communication is the internet. We will get to know these "little rogues" better through their talk with **Borja Crespo**. Today we're going out!



OCTOBER 11 • Philharmonic Hall • 19:00h

CONVERSATION / SCREENING

**TOP TEN HUMOUR SEQUENCES** by  
**INÉS PARÍS**

Presented by **JUAN BAS**fundación  fundazioa

A new edition of this section where a guest joins the director of the festival to comment on the screening of their ten favourite comedy scenes. This edition will star **Inés París**, director and scriptwriter for film and television, whose films notably include 'A mi madre le gustan las mujeres' (My Mother Likes Women) (2002), 'Semen, una historia de amor' (Semen, a Love Sample), (2005), both alongside Daniela Fejerman, and 'La noche que mi madre mató a mi padre' (The Night My Mother Killed My Father) (2016).



## EXHIBITION

## ASIER SANZ

## Collages

**Metro Bilbao**  
09/15- 10/15

Indautxu/  
Moyua/ Abando/  
Casco Viejo



The Bilbao illustrator **Asier Sanz** has spent some years experimenting with the technique of using materials found at home in his designs. Since then, his imaginative combination of var-ied fruit and vegetables, sliced meat and coloured cardboard has earned him several prizes at international humour contests (Italy, Belgium, Brazil) and he was finalist at World Press Cartoon 2019 and the World Humour Awards 2018. The collage of Trump made from mor-tadella and banana went viral around the world and was selected as the front cover of the book with the best front covers published in the world in publications such as Time, The New Yorker, Rolling Stone, Esquire, The New York Times and Der Spiegel.

The collage of Trump mentioned will be one of the 10 portraits of international figures known from the worlds of politics, music and sport that will form part of the exhibition at Metro Bilbao.

Asier Sanz is also the creator of the festival poster this year.

## COMPETITION



## VI GRAPHIC HUMOUR SCHOOL COMPETITION

12/18-27

**EL CORREO**

**Bizkaia**  
fora aldundia  
diputación foral

If the health situation allows, the announcement of winners of the VI School Competition will take place on 19 December in a space to be determined where it will also be possible to view a selection of the best works submitted to the competition. Participants and their schools will be notified of the details and we will publish them on the festival website.

**BOOKSHOP of**  
**JA!**

Librería  
**CAMARA**

librerías  
**JOKER**

For a few days the Cámara and Joker bookshops will once again become the bookshop at Ja! Bilbao. It will have all the festival's guest authors and lots more.

Institutional Partners



Main Partners



Global Partners



Gastronomic Partners



Collaborators



metro bilbao



euskotren



fundación fundazioa

